

ПРИЗНОКООБОЗНАЧАЮЩИЕ ЛЕКСЕМЫ В ТВОРЧЕСТВЕ ПУШКИНА.

Б.Р. Кадирова

доцент кафедры «Тиллар» ТХТИ

Аннотация: в статье, на примере произведений А.С.Пушкина рассматриваются цветообозначающиеся лексемы. Поэт передаёт при помощи сочетаний слов, таких как «чёрная-крестьянка» всю жизнь, весь уровень простого народа.

Александр Сергеевич Пушкин (1799-1837) прожил всего 37 лет. Он был повесой, свободолюбом, поклонником красивых женщин и умнейшим русским человеком своего времени. Ему удалось не просто сформировать тот русский язык, на котором была написана затем вся великая русская литература, но и самому создать на нем целый ряд действительно гениальных произведений. Иностранцам сложно оценить их масштаб отчасти потому, что пушкинский стих практически не поддается переводу (получается или блеклая и даже вульгарная калька или занудный академический опус), а отчасти потому, что мудрость Пушкина и волновавшие его проблемы в полной мере понятны и близки только русскому сознанию. Поэт написал около 360 стихотворений. Сочинять начал еще в детстве. Одно из лучших стихотворений о любви, написанное на русском «Я помню чудное мгновенье».

Кстати, оно переведено более, чем на 200 языков.

Свое любимое время года в России, неизменно приносившее ему вдохновение и приток творческих сил, Пушкин описал в стихотворении «Осень».

Каждый ребенок знает наизусть начало сказочной поэмы - про зеленый дуб у Лукоморья, по которому ходит ученый кот и где сидит русалка. Вдохновляясь фольклором, Пушкин пишет свою первую большую поэму, погружая читателя в волшебный мир, где коварный чародей Черномор похищает прекрасную Людмилу, а богатырь Руслан отправляется ее спасать. Черномор в отрицательном значении изображается и как колдун, крадущий прекрасных девушек:

*... Узнай, Руслан, твой оскорбитель
Волшебник страшный Черномор ...¹*

В творчестве Пушкина антропоним «Черномор» имеет контрастный характер, изображает как положительных, так и отрицательных героев.

¹Пушкин А. С. Руслан и Людмила. –М., 1985. – С. 19

А.С.Пушкин изображает Черномора и в положительном значении, т.е. предводителем 33 морских богатырей, статным полководцем:

*... Все равны как на подбор
С ними их дядька Черномор...²*

Для выражения внешнего вида и поведения, характера Пушкином используется семантика цветообозначающих слов.

Пушкин употребляет слово «чернавка», образованное благодаря изменению семантики слова *чёрный*.

Чернавка – смуглянка, т.е. эпитет темнокожей девушки, женщины. Данное слово в творчестве поэта используется для выражения деятельности, действия, соответствующего внешнему виду:

Бросив зеркальце под лавку, позвала к себе Чернавку.³

Чернавка – слово, демонстрирующее соответствие внешнего вида и деятельности, действий. Семантика слова изменена от «смуглой» до «лица, выполняющей черные, пакостные дела хозяина».

В сказке «Золотая рыбка» Пушкин опять использует *чёрный* цвет :

*Не хочу быть черной крестьянкой,
Хочу быть столбовою дворянкой.*

Сочетание «*чёрная крестьянка*»-означает социальный слой того времени и Пушкин передаёт при помощи этого сочетания всю жизнь, весь уровень простого народа.

Красный цвет, который олицетворяет красоту, молодость в творчестве Пушкина тоже встречается.

*На руках золотые перстни,
На ногах красные сапожки.*

Красные сапожки передают настроение и желание ненасытной старухи из сказки «Золотая рыбка».

Старик не осмелился перечить,
Не дерзнул поперек слова молвить.

Вот идет он к синему морю,
Видит, на море черная буря:

Сочетание «*Чёрная буря*» олицетворение гнева природы, наказания за неблагодарность.

Употребление цветообозначающих лексем Пушкином придаёт его произведениям красочность и эмоциональность.

²Пушкин А. С. Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди. – М., 1975. – С. 56

³Пушкин А. С. Сказка о спящей красавице и семи богатырях. – М., 1975. – С. 63